

**Rau Ke Maro**  
**The New Testament into the Arop**  
**dialect of the Arop-Lokep**  
**language of Papua New Guinea**  
[apr]

()

*Rau Ke Maro*

The New Testament into the Arop dialect of the  
Arop-Lokep language of Papua New Guinea  
[apr]

Translation by  
© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

First edition  
Published: 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

Web version  
2015, Wycliffe Bible Translators, Inc., Orlando,  
FL 35862-8200 USA  
([http: www.Wycliffe.org](http://www.Wycliffe.org))

[www.ScriptureEarth.org](http://www.ScriptureEarth.org)

© 2015, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons license (Attribution-Noncommercial-No Derivative Works).

[http: creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0)

**Your are free to share** – copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information under the following conditions:

- **Attribution.** You must attribute the work to the author (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work).
- **Noncommercial.** You do not sell this work for profit.
- **No Derivative Works.** You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

**Notice** – For any reuse or distribution, you must make clear to others the license terms of this work. Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

## Table of Contents

page

### Betanga Yo Ipa Muku Nga

Am nga amwete lo ponana kiam pang Maro ye betanga ki. Ngan ya in ikap betanga ki tina ngan paidi be ipaposo lono yo mai le mai san paidi i. Inbe iwete nin paidi ye urata yo natunu Yesu Kirisi iyeii i, a be nen ngan tayeii ben di tooltool ki, inbe takaua yepongo dook mata yo taukan motingi i. Nen le ampatarau pang Maro be iyei urata dook mata pang di tooltool yo tikinkat betanga tina nga, ngan atu atu le imot. Moolmool!

*Urata Ke Tarkilanga Tina Yo Iken Ye Rau I Nga*

(\*) Tarkilanga ke betanga kapala yo ikata suanga ye betanga ke Maro a iken ye rau i nga: Ngan kanpitiki in tarkilanga ke ni yo betanga tina ngan iken ye i. Ngan nen le kumata be kumata kanpitiki nga, ngan matam pang ye rau raunu tani in kene ke lopo ye kinkatingi ke arono, inbe ye ni yo kanpitiki iken ye i. Ngan ole iwete pong ye ni nangai yo betanga tina ngan iken ye nga, ngan ye Poonoo koodi, inbe ye (Tok Pisin) lapau.

(a) Tarkilanga ke betanga kapala yo be ipagalanga betanga nga: Ngan wodenge mitiap yo iken ke ete ye arono yo wodenge tani in iken ye i, in tarkilanga ke ni yo betanga tina ngan iken ye i. Ngan nen le kumata be kumata wodenge mitiap yo nen ngan pombe ye arono atu nga, ngan matam pang ye rau raunu tani in kene ke lopo ye kinkatingi ke arono, inbe ye ni yo wodenge mitiap tani in iken ye i. Ngan ole iwete nin betanga kapala yo be ipagalanga betanga tina nga.

Betanga yo iken betanga kutono parmana nga: Ngan betanga ke Rau ke Maro yo iken betanga kutono parmana nga, ngan iwete nin ni nangai yo betanga gaongo leu nen iken ye nga. Nen le ye betanga yo iken betanga kutono parmana dawa ben yo pombe ye Maka 1:1 in nga, ngan iwete nin ni kapala mulu yo betanga dawa ben nen iken ye nga.

*Yowan Ikarata Dada Pang Yesu  
(Matiu 3:1-12; Luka 3:1-18; Yowan 1:19-28)*

*Lo Ponana*

Amwete lo ponana kiam pang Maro ye di tooltool le imot ke motmot Poonoo yo tigaua lodi inbe tilonam ye urata le pataraungu kidi a le rau yo amportaki i, in pombe dook mata nga. Ngan nen le tayeie Maro ene le ilo ete ke be di tooltool tipayiti ye!

## **English Preface**

Rau ke Maro is a translation of the New Testament into the Arop dialect of the Arop-Lokep language of Papua New Guinea. The speakers of the Arop dialect live on Long Island in the Rai Coast District of Madang Province. Their number is approximately 3,000.

Explanations about the cross references, footnotes, and parallel passages are given in the vernacular preface above.

Thanks be to God for the prayers and gifts of His people which have helped to make this translation possible.

© 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Rau Ke Maro**  
**The New Testament in the Arop dialect of the**  
**Arop-Lokep language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Arop-Lokep long**  
**Niugini**

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Arop-Lokep

Dialect: Arop

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-12-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 23 Aug 2023 from source files dated 9 Oct 2020

6d295e13-7d74-5276-9c6d-7f0499d3adf2